No. 11875

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

DECEMBER 25 1905

香港華字日報

週年價銀陸員 每月價銀陸毫 即日另出附張

新聞行情日派 星期虛昴停印 遠近郵費酌加

光緒卅壹年歲次乙巳拾壹月廿九日 禮拜一

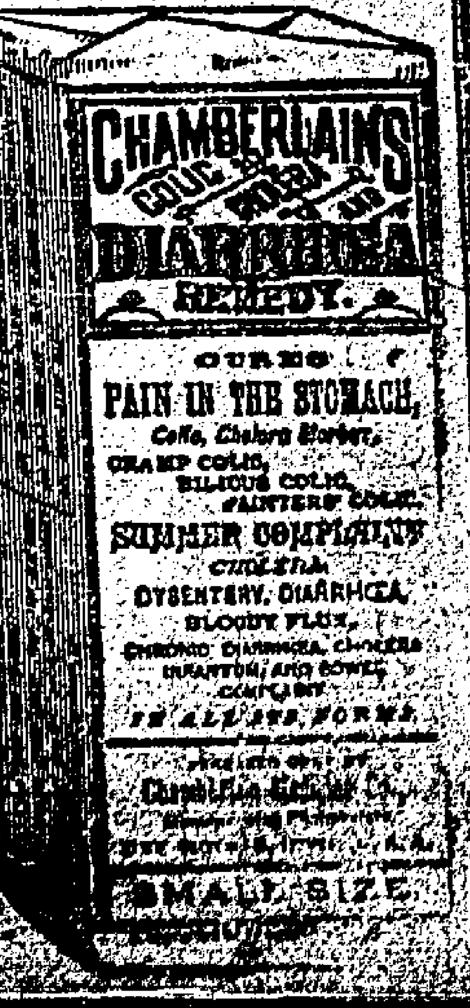
第壹萬壹千八百七五號

英國 司各脫鰲魚肝油 聲明商標以儆假冒

啟者司各脫乳白鰲魚肝油創自英京繼復馳名各國久蒙官紳士商極口讚賞曾在上海總領事署註册並挂一千九百零一年九月七號中英商約在中國海關立案經用漁人負魚商標為記無論何種藥房及各項店舖並行商坐賈均不得仿做或賣別種貨物藥料者亦不得用此商標如有仿做本商標之式增置人魚顛倒圖形即目之為假冒影射勢所必究特此儆告倘有人故蹈前轍一經查明定必禀究凡有意仿傚者慎之慎之

曾伯廉疴嘔肚痛瀉藥水

CHAMBERLAIN'S DIARRHOEA REMEDY



此藥為天下治痢及吐瀉之妙品凡肚痛大便不結等證一經服此無不立愈如[illegible]服之亦能解輕計霍亂絞腸沙痢[illegible]證有九成此藥一到立即回春各[illegible]故每開藥方多令人購服各家宜即日[illegible]備以為防便各藥房皆有購售

大樽價銀一元 小價銀半元

香港寄售處威建藥房

正金銀行告白

敬啟者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年經集資本金二千肆百萬圓 一實收備本金壹千八百萬圓 一豫備本金六百萬圓 另發餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本并發餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行設在橫濱茲分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 營口 大連灣 北京 天津 牛莊 香港 孟米 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行支收各款從快捷妥當公平克己 貴商及戶附貯本行利息列左

十二個月揭週息五厘算 六個月期週息四厘算

三個月揭週息三厘算 日息週息貳厘算

光緒三十一年五月廿五日 香港正金銀行司理人謹啓

萬國寶通銀行

啟者本銀行實銀資本美國金錢壹千萬圓總寫字樓在美國紐約埠分行在英京 舊金山 墨西哥 小呂宋 架喇吉打 石叻 庇能 香港 廣州省城 福[illegible] 上海 橫濱 門地利 華盛頓 巴剌芬 孟米等處 并設代理人於孖打剌士 仲江 [illegible] 厦門 哥林布 漢口 天津 淡水 安平 西貢 及各埠 香港寫字樓在皇后大道中門牌第九號如有惠兌附揭銀兩請移 玉至本辦房面商價錢格外相宜 本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷 茲將附銀息價開列

十二個月週息四厘半算 六個月週息三厘半算

三個月週息三厘算 日息週息貳厘算

英一千九百零三年五月廿八號 萬國寶通銀行啓

新火輪船 直往秘魯埠

啟者本公司擴張航業特備堅固快捷輪船式樣依期由香港直往秘魯加剌休意基是等埠以便商場船上另設華人位寬濶潔淨舒身茶水飯食特囑船上辦房一切招呼妥當 貴客附船即如居家之便凡附貨物不須轉艘之艱 況且價值相宜 諸君光顧請移玉至德輔道即旗昌洋行右隣本公司辦房面商是荷

○鼓池弗船第二次准丙午年二月初十日啟行

乙巳九月廿七 東洋輪船秘魯公司辦房啟

香港非立賓公司內 聯興公司烟廠選製

今孖素(即兵妹嚧)干士丹沙 吉地丹拿 各款呂宋烟發售 諸君欲採買者請至德輔道六十號廣裕記洋行或至中環皇后大道第五號嗅臣洋行面商此佈

本公司司理人嗅臣洋行啓

異常緊要聲明告白

啟者謂禮拜六省城某報載有署名香港華商公啟致省拒約總公所一函函中有云同示請交港華安公所司人書廿三早又見港中代郵主席還本公所一函隨有省時敏報刊登外報節錄此函著本公所同人並無致書拒約總公所之事又未嘗有何等委托本公所代接書信之人其函中詞自是非如何茲姑勿論惟擬發函之人不書名字統言香港華商顯係懷私影射匿名造謠借本公所名字搖惑衆聽除本公所自行集議查詢並無此事仍績查訪外合並登報聲明俾閱報諸君知所審擇云爾

光緒三十一年十一月廿二日 香港華安公所佈啟

承頂告白

啟者中環擺花街四十八號門牌愷興合記茶居生意原日黃蘇何耀凌汝財關輝合股全做今黃蘇何耀二人志圖別業願將名下所占之股份頂與股內人承受准十一月廿八日交易清楚自頂之後仍用回愷興招牌加隆龍二字開張日後生意盈虧與退股人無干特此聲明以免後論

光緒卅一年十一月廿三日 愷興隆龍啓

聲明告白

啟者香港上環永和南北行原共股本五萬元另加五附充當日鄧餘慶堂即鄧心餘佔有股本五千元訂在行內當帮買貨之職惟自入舖以來所有夥伴均少情投意合是以各東會議將其股銀交還由股內人承頂以得夥伴和氣圖謀公益因力託到裕德盛行內馬軼朋翁勸其將銀收回退股作了今幸得其應允即於十一月十七日將伊股本例充照計息利一統交伊收訖日後永和生意興隆概與鄧餘慶堂即鄧心餘無涉以前揭借附貯担保各項鄧心餘分毫未有試過經手合並佈聞

乙巳年十一月二十日 香港紹和行謹白

輪船往烏約 特別告白

啟者本行輪船名如路臣准十二月初八日直往烏約及波士頓埠所有章程與各公司聯同一式各貴客附貨所有回頭及特別回佣皆按期由經手人巫安極其快捷貴客光顧請到上環大道杏花樓左便瑞記分局與郭翼之面商便安

光緒三十一年十一月廿五日 瑞記洋行謹啓

承頂告白

啟者大道中門牌六十一號三樓蓬萊茶烟室今各股東志圖別業願將招牌舖底傢私什物等項與永昌堂承受訂實本月廿九日交易偏新蓬萊舊人欠到各行賬目及會項揭借等情早日向舊人理明交易後與新承頂人無涉特此聲明

光緒卅一年十一月廿三日 永昌堂謹啟

承頂廣告

啟者世界公益報社有限公司收盤人鍾[illegible]譚桑兩君現已將該公司全盤生意招牌舖底賬項傢私什物字粒機器等一概頂與本公司承受訂明以交易日為界限所有從前[illegible]欠到各號貨項揭項及一切大小數目[illegible]收盤人支理與承頂人無涉又訂明所[illegible]各號欠到本報社新舊報費印件[illegible]具各賬目及一切生意應得利益[illegible]受至本報社日前與人或有交涉事件[illegible]人支理毋得牽涉新人彼此經手本月初一日在狄近陸買及狄近狀師寫字樓交易[illegible]承頂後仍用世界公益報社招牌[illegible]生意前途發達與舊公司無涉此佈

光緒三十一年十一月廿四日

承頂世界公益報社人利[illegible]有限公司[illegible]

聲明告白

啟者油蔴地差館北街門牌一十九號芳春參記號專做士酒生意由光緒二十九年[illegible]一年元月清算止蔑錦清楚[illegible]麗泉志圖別業自願將名下所占之股份[illegible]本號股內人梁永慶堂承受當時區[illegible]允交回合同以作了事續因區麗泉之[illegible]退失未有交回本號當衆繳銷為是各東[illegible]交回作了今期已逾仍無合同部交出今[illegible]麗泉自卅一年元月至六月為期查出合同[illegible]特自英一千九百零六年正月一號起[illegible]記二字用回芳春園字號做[illegible]如當開賣特此聲明嗣後生意[illegible]無涉倘異日區麗泉搜出芳春園[illegible]作為廢紙先此通知免後爭執此佈

乙巳年十一月初八日 芳春園[illegible]

宜昌民大藥房老舖

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

救喜痧丁丸　舒筋活絡丸　安胎保母丸　人參再造丸　追風蘇合丸　調經養育丸　鹿茸健神丸　寧乾定志丸　清心牛黃丸　寧心補腎丸　鹿茸坤順丸　至寶寧坤丸　產後烏金丸　參茸三多丸　跌打黎同丸　霍香正氣丸　婦科三達丸　小兒回春丸　琥珀抱龍丸　珠珀七厘丹

十全大補鐵精丸　發四夫對唔藥丸　發熱頭痛作嘔丸　化痰止咳痰飲丸　花柳毒丸　順氣化痰丸　壯陽固腎丸　固本寧神丸　百補固丸　科婦調經丸　靈效清丸　小兒蟲積肚痛丸　五疳　週身受濕丸　困倦　臭狐藥水藥丸　補氣補血藥丸　戒烟藥丸　酒風腳丸　清凍瀉丸

精製雞眼藥水　清香洗牙藥水　小兒慢驚藥水　血崩見紅藥水　痧症發冷藥水　生髮香水　牙痛藥水　安胎藥水　殺蟲藥水　小兒瀝癘白髮癬藥水　週身蜂起濕熱藥水　貓狗惡獸咬傷藥水　回魚各種毒藥水　口無　除頭皮汁癢藥水　回頸癧各症藥水　擦皮膚濕熱藥水

丹山水

啟者天然藥石飲乃東洋神戶杞理佛衛見臣在大加辣氏覆溫泉還裝者無論用以專供飲料或和勻酸酒大酒或和牛乳檸檬水等均能乳身總露東方一帶早已馳名歐洲發泉上有益且飲此常用此飲料者香醫酒風腳食滯風濕等症不爭等症俱有應驗可據

價目臚列　每打大樽價銀壹員七毫　每打小樽價銀壹員

理和水

理和天然藥飲乃杞理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉還裝者醫飲險平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

飲食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風腳法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目臚列　每箱四十八大樽價銀九員　每打十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年　五月　廿六號　香港皇后大道十二號

寶盛專賣代理人　源和洋行謹白

上等羊嘜火水

自抵制以來熱心者以為無上等火水應用矣不知新沙宣洋行運到俄國箱頭火水購用者無不讚此水遠勝抵制之貨以其水色更為清潔火力更猛火光更白用水更少而且無烟故熱心抵制者無不爭購用今小號特將全盤購買以供同胞之用　貴客光顧請移玉至永樂街德安祥參茸號內面商具荷價銀額外相宜

乙巳年　十一月廿二日　安記謹啟

收盆廣告

啟者永盛隆綢緞疋頭店在永樂街門牌第二十二號今各東已將該號生意收盤所有欠到各號揭借會賬等項一概由乙巳年十一月十七日清還并無少欠分毫特此佈告

乙巳年　十一月廿日　永盛隆綢緞疋頭啟

永平人壽燕梳公司告白

啟者茲請到鄭伯彤翁為香港本公司代理人如有欲投壽險燕梳者請到舊鴨巴街十八號二樓與本分局代理人鄭伯彤面商價甚相宜此佈

乙巳年　十一月十二日

永平人壽燕梳公司理人夏臣啟

香港廣肇客棧行告白

敬啟者本港闔行客棧現因港例須行各客棧領有牌照限地居人不能任客過額兼之港地舖租魚肉蔬菜貨物等件俱皆異常騰貴殊增價難以彌補茲議定自本年十月初一日起每天一宿兩膳每客每日收回房伙銀七毫正如蒙　貴客光顧伏祈如數賜足是所切禱專此佈聞

乙巳年　九月廿一日　香港廣肇客棧行啟

出賃

茲有醫園地一段坐落紅磡後便九龍城道門牌第四十五號四十七號長活共三萬尺上落水甚是便當實合醫園機器廠之用如有意欲賃者請到弟處面議此佈

光緒卅一年　十一月　廿二日

油蔴地火井對面炮台街門牌二十九號樓上張佑知租

寶路有限公司

註冊火爐

三十六寸高　○每座五十元

三十六寸濶　○每半打五十五元

二十四寸高　○每座陸元

二十二寸濶　○每半打三十元

三十六寸高　○每座一十七元半

三十六寸濶　○每半打一百員

三十六寸濶連磚　○上好每座二十四元五毫

三十六寸高連磚　○每半打一百四十元

以上各款現銀俱計九折

乙巳拾月廿一日

蒙學堂告白

丙午歲仍延　曾幹臣老師在本港上環東街第十八號門牌樓上設教所擬教法悉依蒙學堂章程所定經史地輿西算修身衛生體操各等教科書分班講解有志同學者請到本館登名是荷　及門全啟

光緒卅一年　十一月廿二日

增廣英語分類

經前次改良咸推為錦囊之現世今再用特色西裝並於數十門類中加多篇頁五十有奇一切對答言語信札雜要等廣增數百餘句皆極訂新巧克臻美備所謂錦上添花大有造於後學者也欲得通英語之捷徑者當知所問津焉每本售價銀壹元如欲通英語者請移玉到寄售處採買可也

香港　省城　各書坊舖均有寄售

光緒三十一年　十一月　十二日

中環荷里活道總發售處英華書莊謹啟

貴重屋地出投

啟者茲承典主命定期西十二月廿九號禮拜五日即華歷十二月初四日下午三點鐘將海地段第三十五號及海地段第三十五號新填地之昔臣A連上蓋屋舖三間即永樂街門牌第一百五十四號一百五十六號及一百五十八號交拍賣人攬勿先生在其鋪參利街拍賣所當衆出投　如欲知其詳細及投買章程請問本狀師或拍賣人便知此佈

一千九百零五年　十二月　二十號

典主狀師　伊尹氏　夏士頓　覓定啟

溫厚頓穀醫粉

Van Houten's Cocoa

溫厚頓所製之穀醫粉味美性和開胃消食寧神壯顯能令人強健用水沖開融化甚易誠為養生中之精品也而且價值相宜遠勝他粉各處皆有寄賣請嘗試之

西法接生

啟者李胡氏向在羊城博濟醫局受業英國賴富二位姑娘醫師門下專習西法接生嬰兒工夫醫館四年深明妙術後蒙約翰醫生賴姑娘師同給梓書准出演世茲在本港接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥皆蒙讚賞若遇逆產難生者醫家器具定即檢齊携至可保大小無虞氏心本欲濟人凡求接生請到閣麟街第三十九號二樓

光緒廿七年　五月廿三日　李胡氏謹啟

抵制美約之上等花露水出現

本公司之雙龍嘜花露水係由華人陳伴珠氏發明向中東採取材料自製其芬芳處與美貨比例有過之無不及士商賜顧請至下列之代理處購取是荷

（代理處）香港下環軍器廠街吉昌洋行　省城十八甫開盛公司

乙巳七月廿日華商香港雙龍公司啟

中國自製香露

本店自創新法巧製上等花露水經已中見許外莫色香氣味遠勝英國一種芬芳馥郁歷久不散其中所用各項如樽頭紙盒俱用中英材料裝璜并不採入美貨國惡　貴客光顧未盡週知特此布告如欲購取請到鹽真禮智園花露樽牌原不至誤　每樽吐氣每樽一元　鮮花露水大樽四毫　各洋貨店寄賣取價格外相宜

光緒三十一年　八月　廿九日

香港荷李活道七十二號門牌吳記啟

唔德可龍香水

ATKINSONS

雅金順氏專造的請諸位紳士光買本行之香水尚常時用因其為極美妙並人病之時其香是少不了有益復元者最能爽心則較德國行而造發賣等香此香水殊勝於彼。

EAU DE COLOGNE

也羅淺水輪船

Yarrow & Co. Ltd, Shipbuilders, Poplar, London

啟者凡內河淺水輪船不論用何等機器駕駛其船輪必在船尾為佳此由屢試得驗其驗也本廠曾經造多艘天下各處無不有之均著成效如蒙定此式輪船要食水淺至十英寸亦無不可本廠專心究造各種內河淺水船隻若知詳細請問英京波巴拿也輪船廠有限公司便可此佈

辛丑年　三月　十六日

英京也羅公司謹啟

事載在光緒二十八年八月初四日中英商條約第十一欵准此欵須由有約各國應允照行乃可舉辦本大臣尚未承貝親王將各國照允之文相示合行函請轉飭該關將以上所出告示收回云

○猶太人總工黨頭目倡禁工人　美國匹注卜埠報云美國總工黨十一月十七日在本埠聚集該黨各人求趁未散會時忝擬章程總工黨頭目甘巴士（係猶太人逃亡入美僅及數年）今朝遞出條陳黨中人均附和之其條陳之大意務請美政府力禁華人日人高麗人不准入美內地及美屬地

○仍遏瓜分之說　美國晉士報云西人比士現遊惠各國謂不急將中國瓜分恐中國富出而瓜分各國等語德皇威廉意見亦與比士相同然各國均不以為意竊至今而始發此議未免太遲蓋現時中國由夢而醒立意不受外人之瓜分與日本為密友凡事多與日本籌謀云

○又議禁日韓人　美國排斥日韓人之會大聚集將擬出之斷文當衆宣讀然後遞交議院求實行禁日韓人其斷文將日韓人之醜態處及其搶奪工人權利之處一一詳列云

○痛哉滿洲之民　中國政府現查計日俄交戰所損害滿洲居民財產之數總數當有二十兆惟現時祇報有十二兆而已中國政府能否追獲此欵尚未可知或者謂此事未可遽提至萬國公署判斷蓋日俄兩國必有法處置之也細查在滿洲開戰閱十八閱月共死無辜居民有二萬之多將亦必追賠人命云

港事要聞

○明鏡高懸　廿七日弄法人在大笪地演劍法其劍墜下時偶將傍觀者某甲之面刺傷甲控之於案廿八日經府官提訊甲稱控告并非失手誤傷其頭特以劍刺傷之官不以為然遂將案註銷并飭弄法人嗣後小心云

○梟案　梁恒控彭兆添等一萬一千七百十八元三毫三仙因違悖合同事廿八日在臬署提訊原告延十烈律師被告不到堂候審臬司遂判勝告得值

電報譯錄

○德臣電音　本館德臣西報接上海二十二號電云日本巡艦津島已調日軍二百五十名登岸江督周馥與各國領事會面時各領事言於江督日議派兵駐紮上海云○同日倫敦電云由俄國雖加及德錦兩處調來之兵前因亂黨所拒現與之對壘亂黨多是農業中人屢營俟官兵到步與之相敵戰於附近該處之城邑兩軍死傷數百名該城遂被亂黨佔踞⊙上海二十三號電言會審公堂因鬧事閉門有日今日復開因俟亂之犯衆多乃分兩堂開審華官與德員會審因此次係德員鎮日前起事之時乜地臣帮辦是干涉之人曾經上海道請將該帮辦革退惟今日該帮辦亦在堂上飭華官即鞠刑為禮華官亦以禮荅之左右有水師兵及配軍器捕差多名○同日電云英國理藩院大臣意利建爵紳致文於南非洲地蘭嘩路省及阿連治河各省之總督稱招華工往南非洲一節因未知地蘭嘩路士人之意見若何且須待士人自立政府方能查悉各人意見如何英政府現定意將華工進口一事停止辦理

○勞打電音　倫敦二十號電言○俄國地非士城殺戮馬蘇路黨人之事接踵而起且別處亦有殺戮在哥加詩士省之馬蘇路黨被捕紛如有該黨家屬三千餘家由地非士城逃往他處躲避○有某鉅富捐銀十萬磅設法開闢地方安置英國之無業遊人其策可便居民四千名隸籍某處每人佔地五畝至農具及家屬之糧食現時為之招呼費去銀若干令若輩分年清還其所占之地終為居民所得　○二十二號倫敦電言俄國地方內情未定致碍俄國四厘算之國票價落至七六二五○俄國波羅的各省有一黨人覓目名麥禪夙有便辯口才四處之人多從迷信○莫斯科城之亂事比前尤甚該處現已試行軍律城中晚上四處黑暗無燈內有居民五萬名俄京彼得堡城亦然○英兵艦沙非亞由旗路準起程往俄國某處保護英國居民此次俄人罷工有鐵路二十一條為之聯絡唆惑工人及兵士揭竿而起務欲變為共和之國

○南清電音　上海廿二號江督周馥昨由南京到滬致書於各領事內列數欵其畧云一會審公堂明日復開二上海道台暫將所拒殴者控下仍認英員德為門為會審員租界之事聽北京定奪三凡女犯則羈留會審署內四審問時巡警料得道台所請其大畧可以依從○倫敦廿二號電云太晤士報報上海訪事電稱上海之變關乎國事其意實欲免再失彊界其訪事之電文且牽涉日本謂滋亂者與日人和好所惡者只洋人東京政府應告誡北京便知排洋人之害該報因而發為論說其意云料得日本必能管束在外之商民免啟禍端○又電云巴路料在列士演說云本國治內之自由法無論其征稅如何可便聯結黨復合○日本京廿二號電云西安治侯已接奉命令選舉廷臣助理○星嘉波廿二號電云因華人抵制美國之心愈甚電車公司迫得標貼車上佈告衆人謂此非美人之業○柏靈二十一號電云俄利加處之兵不敷守城以拒變政黨英德兩國政府將向俄國切問其民政黨之勢甚盛欲傾覆朝廷爲業黨之勢漸弱不足與敵木司寇處各行均停工○又電云德法共訂叙議摩洛高事須耶蘇節後始定議○上海二十一號電云日本巡艦英津島由長崎到即調兵一百五十人登岸江督周玉帥已由南京到申在德租界登岸迎接者只地方官與華軍華軍隨即返內城並叉准入租界內江督命駕往洋務局有馬軍隨行衆領事定意不准華人在租界叙會禁遏報館不准登憤激之辭現全境平靖○倫敦二十一號電云俄利加城遍處皆火兵從變政黨俄京魯士報勸俄國早自為計勿聽從地成地大惡少法之事皆滿洲調回之軍所為

○孖刺電音　倫敦二十二號電云英相巴拿文聲言華工入南非洲應立即停止又准備文件請許埃爾蘭人自理內事又言將有加征地稅之舉○又電云俄變日增○上海二十一號電云地方平靜江督今日到經已調處料會審堂明日可以如常開辦英美德意日等水軍在租界巡守義勇馬軍則巡出界外今晚有人欲毀水局然其勢弱立即驅散○倫敦二十一號電云俄國今日復行罷工政府無法可治

電傳上諭

二十五日　上諭兵部理藩院會奏議覆海廷等奏瀝陳台站積累積弊籲申明定章開單呈覽並酌給津貼各摺片據稱台站定例本屬甚嚴日久弊生官員弁兵肆行擾累亟宜嚴定章程變通辦法等語著各都統及將軍大臣等遵照單開各節一體辦理遇有驛公務及差遣員役准照議定章程核實填給不得瞻狥情面稍涉浮濫台站供應亦著一律遵辦此項當差人員著戶部按照程途遠近酌給津貼以示遍行如再有前項擾累情事即著該都統等據實糾參從嚴懲辦以重台政而恤窮黎餘依議欽此

聲明白

啟者弟岑伯銘由本年十一月十五起接理波爛文洋行辦房事凡各寶號有貨項銀兩交與波爛文洋行者須交辦房隨即取回本行西人簽字收單作據並無論買賣定貨均要西人簽名買賣貨單作實否則均屬自悞本辦房前不招認以後本辦房取貨俱要現銀找結倘有賒貨揭借銀兩等事為經手是問與辦房無涉先此聲明

光緒卅一年十一月廿九日　岑伯銘啟　十二

聲明告白

啟者利與輪船向來所用利與輪船單圖章於廿七晚不知遺失何處今亟行啟用鵝春樣利與輪船單圖章此後即以此圖章作實前所失者視為廢印所有揭借須要郭與的筆簽字不得只憑圖章為據特此佈告　五廿三

光緒卅一年十一月廿九日　利與輪船東主郭與謹啓

收盤告白

啟者和與西街永昌利一向專辦金山砵崙雜貨麵粉生意今各股東志圖別業訂議生意收盤經於十一月朔日將數目核算清楚所有欠到街外附項揭項貨項會項等均一律如數找訖清楚并無拖欠其各東股本亦會齊照股均派係各東親手收楚大家允洽概無異言至兩有各號欠到永昌利賬項者請送到和與西街永昌發鄧蘭谷鄧鶴齡兩位收蓄回圖章為據此佈

乙巳年十一月廿九日　和與西街永昌利衆股東等告白　五二

承項告白

啟者和與西街永昌發專辦麵粉生意今各東志圖別業訂將生意收盤經于現年十一月朔日將數清算所有欠到街外附項揭項會項等一律如數清結并無拖欠其各東股本亦會齊照股均派係各東親手收楚大家允洽概無異言該號傢私鋪底即日一概頂與鄧詒榮堂鄧谷鄧鈞石承受仍用永昌發字號開張俟後生意盈虧概與舊人無涉並各號欠到永昌發以前貨項仍歸鄧蘭谷鄧鶴齡代收蓋回圖章為憑以後永昌發生意附項揭項等必須鄧蘭谷簽字方為實據否則經手是問此佈

光緒三十一年十一月廿九日　和與西街永昌發舊股東告白　卄二

投夜冷

啟者准於十二月初五日禮拜六上午十一點鐘在本行內有幼細加士咩也幼細各色絨六大箱每箱弍拾疋出投以價至高者得投得者即日出清即收現銀紙代有關涉此貨之人出投特通知

乙巳年十一月廿九日　未士路尾者夜冷啓　九二

白糖出投

啓者未士佐治林勿准于十二月初二日即禮拜三日正午拾弍點鐘在本行內有上好白糖五百包出投　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌下之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理此佈

乙巳年十一月廿九日　未士佐治林勿謹啓　卄五二

拍賣

啟者未士佐治林勿准於十二月初二日即禮拜三日上午十一點鐘在西營盤海傍九龍倉內有傲濆花銀印嚜麵粉壹千九百七十二包出投　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買主自理特此聲明

乙巳年十一月廿九日　未士佐治林勿啟　卄五二

香港種植會告白

啟者本會擇於大英壹千九百零六年正月三號即華曆拾弍月初九日禮拜三下午五點鐘在大會堂平常叙會議駐在會友及公舉值理等事凡有志於園務者屆時請祈到敝處報名入會此佈

大英一千九百零五年十二月廿五號　署司理人香港園林事務署鄧臨啟　V三

代理通商銀行派息告白

啓者本局現奉盛大臣電開　香港通商銀行已收所有派息事宜准由本局代理等因查本年新章已改為常年官息六釐仍係每半年派一次茲屆開派本年上半期息銀凡屬股東務祈於十二月十五日以前將息摺交來本局以憑彙寄滬行代領由本局先行出具收條俟息摺寄回後即憑收條支領此佈

乙巳年十一月廿九日　中國電報港局啓　十二三

拍賣

啟者未士佐治林勿準於十二月初二日即禮拜三日下午兩點半鐘在對面海九龍貨倉第卅一號倉樓上內有徵濆鷹嘜麵粉壹千七百五十四包出投　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨議價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理此佈

乙巳年十一月廿九日　未士佐治林勿啟　卄五二

更正告白

日前所登臘遠在泰來雜貨店當買手之職告白乃係左號悞報茲查實此人是極殷實可靠特此更正

光緒卅二年十一月二十九日　泰來號告　廿五二

太古洋行雲南火船攤水告白

啟者本行雲南火船於英一千九百零五年七月一號英曆六月廿九日由港啟行往烟台牛庄在汕頭附近左右遇事一節凡有數目要入該船之攤水數者祈於一千九百零六年正月五號即華十二月十一日以前列來如遲乃係自悞此佈

乙巳年十一月廿五日　香港太古洋行啟　十二三

告白

香港郭公司由英國辦來之蓮花托彈弓自理比別家額外價廉物美港澳洋貨店均有發售（電話伍百壹拾伍號）

乙巳年十二月初一日　代理處與隆街成實

論說

論中國宜齊一語言

吾人之所以能競存至今者以能合羣所以能合羣者以有言語言語者所以通彼此之情而聯人我之誼者也無言語不可以成羣雖羣焉而不能愛亦等於無羣而已故禽獸皆無羣雖羊聚烏合亦無愛力始如盤沙已耳苟予曰人之所以異於禽獸者以其能羣吾將易之曰人之所異於禽獸者以其能語也顧言語者溯其肇始自疏而密由簡而繁今試一察非洲蠻人美洲土著其言語猶多有不備者語時輒作手勢以助所未盡可見其間亦具有等級不知經幾許淘汰幾許增進而始有今日之完備也惟初時由單純民族生殖漸繁游牧四方東西遷徙江河阻間山嶺隔睽所用語言遂漸趨於異迨今而國各有不同相去若霄壤矣然各本國之語言固一律也唯中國則不然既省與省殊且縣與縣別甚至隔一衣帶水彼此言語亦格格不通儼同異國嗚呼異矣此人民所以無愛國之心而團體所以不得而結歟歐美各國人之論支那曰彼十八行省十八國也徵諸語言則謂千七百餘縣即千七百餘國亦非無當何則言語非一致即分立之徵夫國家之患莫患於分而國家之利亦莫利於合蓋分則群力薄合則羣力厚自然之理也故言語不一分勢而居則團體力薄彼此情疏國家之觀念不萌種族之思想難發如庚子之役帝京塗炭名鑛權殘宗社震驚兩宮西狩誠國家垂危之秋矣而南清各省猶是歌舞太平熙熙如昨一若自守中立視無其事者非語言互異疏閒已久不足以動其同國之念歟由此以觀則中國齊一語言在所宜亟不然者版圖雖廣統一規模仍闕如也明治維新訂正國語新添片假合語言文字爲一途迨今而舉國一致中國土廣民衆且又從古分立固難與日本之變法同年而語然中國有所謂官話者各地土商多習之擴而充之訂爲國語自初等小學即立爲專科偏授生徒雖效非速成不能計以歲月然他日教育普及即言語大同猶有望耳斯固所不容緩者也若以爲事近迂闊效非速成而遂等閒視之則前車既覆來日方難及此不圖噬臍無及後之視今猶今之視昔七年之病求三年之艾此其時乎此其時乎

羊城日聞

○上海如常開市（羊城訪函）探得督轅二十七日接江督電云滬市二十四已照常開市現民心均大定公堂已開緝暴安良交涉事件近與各領商辦不致參差望紓厪念恐謠傳失實先此奉聞馥感印

○官銀行設立　岑督以粵省財政支絀特行建議籌款設立官銀行以通貨幣而著周轉業紀報端現將切實開辦日昨岑督已札委胡藩爲該銀行督辦以專責任云

○進款又多四十萬　粵省舊相總局設於大佛寺內已於二十日開辦現局員牌示該商行敬信堂商人迅將城廂內外河南舊店及自來烟燈館領帖繳餉妥爲辦理至於附省之新會新寧等縣與外府之肇屬各營商已紛紛赴局認餉請承將來辦有成效統計粵省進款約及四十萬元云

○是何惡獸　龍門從化等縣屬類多層巒叠嶂峻嶺崇山其地素爲虎狼出沒之所詎邇來該兩縣交界地方忽來一巨獸其狀如馬惟虎爪虎尾且頭上一有青藍色而其嘴則朱紅鳴聲唧唧然該處村民始不及防避以至被噬去數人并被攫食雞犬等物無算該處有崩沙灘者固前濱大海後阻羣山附近村民向多在該處設伏獵取禽獸販賣以覓食者習以爲常矣日前有獵戶甲乙丙等數人復在該處潛伏以俟野味詎忽見該獸旋風而至甲乙等遂放鎗轟中其左腿詎該物雖受傷其勢愈猛一聞鎗響遂撲而至甲乙等奔避不及以至爪傷入口啣一人而遁該處村民現已在沙灘左右四圍設伏俟其再來未悉能弋獲否也

○南海監牢慘狀　中國監牢如活地獄近雖奉飭改良仍視若具文探聞南監上倉連日凍餓囚犯死亡相繼病者枕藉前此所派寒衣皆爲獄吏牢頭所中飽上北三倉亦有凍死而尤以上南二倉爲最該倉頭人異常兇悍動以冷水淋人不准動移一步日前冷死之某犯實由於此此等慘狀肉食者曾亦有所聞否耶

○民智未開之弊　近來城廂訛傳有妖術剪辮之事以至人心惶惑匪復更以無稽之言傳播謂疫癘將行必須過冬至乃止現今兩三日城廂愚婦多有不候冬至先於廿四五等日賀節民智未開致有此等舉動誠可慨也

○妖人被拿　順德四鄉捉獲剪辮之妖人一名解至縣署唐令堂訊妖人直供是白蓮教餘孽供開有三十人到粵施其妖術唐令乃照會團局實力辦妖俾不敢向順邑肆擾便官紳合辦闔省如此行將施妖術之人毋難悉數拘拿省城督察責無旁貸

○機器造鹽無效　有聽鼓人員擬用機器造鹽赴督轅條陳經派恩運司在督署面試一次聞其法祇從理想得來欲藉汽機熱力將海水蒸乾便可成鹽非曾經實驗已作罷論據老於鹽務中人云海水成鹽全靠天氣尤須藉鹽田之力製鹽之法先行將水車上田中待太陽曬過則坭滓存於上層然後將上層鏟去再將下層用鑊煮透便成熟鹽鹽之爲物實關於天時非機器所能代力云

○機器紙局啟頁　鹽埔機器紙局因周榮曜啟歇啟歸官商合辦特委鄭令經理并派赴日本考察紙務茲聞鄭令於去月廿四日先赴香港考察大成紙局本月初旬始往日本此行兼奉有考察農務之命并聞該原日股本十六萬二千擬再添撥官本大爲擴充云

○舉辦潔淨實行　巡警總局日昨出示廣東省城街道狹窄加以污穢不治經理無人各舖住家掃出之攤搽腐敗之食物傾置通衢熱氣薰蒸癘疫流行未始不由於此前奉督憲札行籌辦潔淨事宜業經妥議章程設局開辦惟各街積存攤搽瓦礫甚多自應先行清理除此詳細章程另行張貼外合行出示曉諭爲此示仰各街舖人等知悉現經派委武弁十二員會同各分局督飭夫役自老城起先將積存攤搽一切不潔之物盡行掃除闔等舖戶住家如有積存攤搽務即搬出門外以便該夫挑運遠處經此大清除之後如再有攤搽瓦礫等物當街傾棄情事定必究罰不貸至將尚便缸亦應移出就近廁所或偏僻之處以免穢氣薰蒸各廁所內舊積攤搽瓦礫實或該廁所一律運盡其各凜遵毋違特示

○條陳補水改押兩事　皋子補水及當店改押兩事前經省官親到商會邀集行商會籌迄無成議茲聞商會總辦左小竹日前函達岑督條陳方畧大意以皋子補水之弊除非將原日官發銀紙盡行收回另行發給外府州縣明白宣示所有上餉完糧員碎通用庶補水或不至過多至于當店改押改按商人均不甚樂從擬請新定以後當店改爲兩年期後緩展兩月共二十六月爲斷期若改按亦然惟冬季祇准十二月減息一月若十兩以上週年二分毋庸再減以當入之日對贖之日爲一月若多一日則計息遞年擬加餉銀三百五十兩蓋以典當向例三年期滿而當入女服裝束日久定不合時金珠玉石價値無常若改兩年爲期則無時價變遷之害若餉押則定十二個月爲期滿再限一月共十三月倘逾限仍未贖貨查出即行嚴究遞年加餉一百兩至當公爲及押帮行重利盤剝爲害閭閻宜勒令加餉改押否則設禁以上條欵擬請由商務局行知各縣諭當押行速行集議未悉能見諸施行否也

○印度華商亦不認擅訂美條欵　上月廿四早八打鐘接得印度華工商來電云接孟米函知美約改如不改懇仍堅持印度華工商會識電

○南非洲華商拒約電文　此次擅訂美條欵中外華商均不承認即如南非洲各埠亦以堅持到底爲宗旨上月二十四日致拒約總公所電其文云我等必須聯名力敵英國新約所立各節若果不合衆情仍須堅持抵制

中外新聞

○練兵處致各省督撫電（爲認眞練兵籌餉事）本處新練陸軍此次河間會操雖僅數無多規模粗具而各國來觀已同聲稱許謂我國練兵進步之速非意想所及即有首先擬撤其京駐兵者獲效之捷殊出望外足見外交恃紐實系軍聲而國甚非惟費兵政自今以往正宜益加惕厲其新兵已編省分力圖粹強未編省分亟宜籌辦協力同心艱虞共濟至各省認派練兵經費尤宜照案源源籌解毋稍延久庶幾常資贍飽兵氣益揚諸公公忠體國必能統籌全局力任其難以維根本無任企盼

○續誌刑部獄犯圖逃被拘　前刑部反獄一事計起首共六人是日滿司獄某員値日其人本文弱聞變遽以兩手執兩犯髮辮死不釋故受傷甚重幸先派在月牆外巡視之兵十人即至捕捉又急至利記紙烟公司假其德律風通電話至工巡局即派警察前來圍守時六犯已上屋以四面咸有兵役圍視不得下初巡兵放鎗時犯聞其聲笑曰此種鎗亦欲嚇人耶後聞警兵之鎗始贊曰此鎗尚可用後犯以石擲傷一人於是兵始實予槍中犯始就縛刑部即行奏決司獄以次獎賞有差其餘死囚幫同擒犯者悉奏免死

○東清鐵路仍照俄約辦理　聞東清鐵路一事仍照俄約辦理其原存道勝銀行之五百萬亦仍舊存放不與東清鐵路相涉

○紀記念品　日本滿洲軍總司令官大山元帥此次凱旋嘗以所獲之記念品陳列靖國神社間有自由寢臺龍椅子等該寢臺椅子曾俄帥哥羅北京常時所用係日軍佔領遼陽時所得以後爲大山元帥起臥實爲特別記念品云

⊙陪審官離滬　上海報云上海公堂開事起後之英陪審官德爲門上月十九已搭輪首赴香港

○河南無烟煤礦之佳　河南無烟煤礦係由北京之英公司從事開採現在工事大有進步礦坑開至八十四百九十尺之深前月初八日礦坑至深四百八十尺時見有小炭層積聞據技師勘測開至八十五百七十尺則得純然無烟煤炭此項工程大約本月中旬可竣云

○廈門開會追悼　粵人馮君夏威因憤美禁華工苛約仰藥以殉各埠商民曾欽敬之開會追悼以爲記念廈門商民於前月二十日假廣東會館開會追悼

○辦鐵路員有獎　商部奏請各省鐵路均已陸續開工所有在事員紳以及著名之華工師等果有工程嫻習任事實心者由該督路工大臣擇尤保獎咨部註册派爲該路議員有裨路工之事隨時具奏核辦嚴定考成以三年爲期分別優劣以示獎懲蒙允照辦

○奏旨嘉獎倡辦學堂人員　近日各省倡辦學堂雲蒸霞蔚京師之蒙旗學堂百餘所而札薩克郡王賜桑木國濟所倡設者尤爲特色外單係民學堂各士紳等均能實心籌辦且粵督特具摺請獎日來學務處均已彙摺奏聞非已奉諭旨郡王著從優嘉獎與廉等亦得會均爲獎云想各辦學人員不日亦當邀恩旨也

⊙請設快續滙威單賑欵　呂海寰盛宣懷與重𢘀三大臣派員赴海參威放賑并續借欵項三萬以爲接濟均紀前報茲聞招商局派往海參威之輪船至今尚無同信三大臣續借之欵無從滙寄日昨特電詢政府應由何處設法滙去乞電示云

○刑部恤囚　刑部堂官議及監禁獄犯向章日給米柴薪本炭等銀奇近來百物昂貴價錢於前勢難敷用擬奏請量爲增加

○山東兵勇仍由東撫籌辦　山東膠濟兵勇該賸欵二十八萬兩業經東撫曾電詢政府將賸欵籌劃現聞政府已覆電着東撫自行籌辦矣

○請准大學堂建設　大學堂監督張亨嘉日前具摺奏請京師分科大學堂擇地建置并調候補道朱啟鈐來京辦籌工程摺上當交學務大臣議奏現在學務處業已議准奏覆奉旨着照所請該衙門知道

○黃河鐵橋暫停買票　黃河鐵橋試行買票備戰行人貨物不敢裝運日前火車將開駛時查看四十五號鐵柱業已欹斜洋督辦當即諭令停車函告外部及豫撫酌奪

○磋商澈去借欵條約　張之洞電致外部略謂贖回粵漢鐵路所借英國滙豐銀行之欵業與英人訂立合同至前次覺商開於日後該路籌欵等費倘有借貸外債之時應先向英國商借一節已遵電示復與英人磋商澈去此條云

○京華政界一班　北城巡警部南城工巡局遇事爭權徐世昌每於橫逆之來受之不報有古人之風

榮慶時授學部尚書大學堂歸其攝理而於樑待學生一節禮文優渥故學生多有爲其羅絡者現因舊定學章嚴苛瑣屑學生起而反對條惟有竭力敷之而已

鐵良見人異常謙遜辦事精明強幹實爲近今罕見請謁者往往噓嘲而去

那桐辦理馬路工程之善有口皆碑袪地黃沙其平如砥趙朗者尤稱利便

○請運馬非　聞外務部人云英薩使因禁馬非一事函致外務部云據駐滬總領事詳本埠英商老德記大英醫院屈臣氏等藥舖販運馬非進口時海關令其具結聲明非有西國醫生藥單不得出售亦僅許些須小數出售方准起岸嗣准老德記一家將貨起岸其餘兩號令俟京師回電方可准行務本總領事以該行等所報各情是否確實函詢稅司云後旋准稅務司年六月初四日出有第六百二十七號告示禁止馬非鴉片販運須領專單方准進口請領專照等情前來本大臣查禁止馬非鴉片販運一

德源

夏正告白

專辦映相藥料干片
并林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價銀貨

香港中環擺花街尾即石街口第四號
省城十八甫大街德源分店
粵東省城德源啓

福安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓可也　此佈

光緒廿七年正月初五日

正司理人吳秀生
副司理人余竹生　謹啓

通安洋面火燭保險棧貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上各貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物無水火意外之虞所有保險均照英例辦理務臻妥善現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦伸衍留意不勝欣幸　倉現未理妥此佈

辛丑年二月十六日

司理人李瑞廷
協理人鄧貫燈　謹啟

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理大小內外方脈診脈兼脫牙婦科月經失調子宮欠和胎產接生奇難等症現寓港太平山重慶蔡園側邊寶慶坊二十號專醫應召不拘早晚均可到本醫室掛號依時診治特此佈聞

六月廿五日　醫生林華氏啓

吉舖出賃

啟者本棧在海傍干諾道中門牌第八十三號八十五號行樓下舖面招租如合意者請到本棧面商價甚相宜

光緒三十一年九月廿一日　名利棧謹啓

澳門太古火險代理

啟者本行現定新三記并未士利碑勞公司在澳門作本行火險燕梳代理人此佈

乙巳年十一月十七日　香港太古行啓

黃祥華驢名如意油丸

啟者本堂第一家始創為驢如意油選料精製各項膏丹丸散異常效驗久為中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華單紙款用仿油混充圖利悞人貽害非淺本堂於光緒式二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌三百二十號大和堂黃祥華招牌庶不致悞

萬應如意油　益腎固本丸　婦科白鳳丸
時症沙氣丸　追風蘇合丸　參茸衛生丸
鹿茸寧坤丸　甘露午時茶　八寶紅靈丹
六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
兒科回春丹　珍珠八勝散　八寶如意茶

光緒廿五年四月廿四日　粵東香港省城佛鎮太和堂黃祥華啟

聲明告白

啟者世界公益報社有限公司前經股東聚會數次自行收盤蒙眾東公舉弟等為辦理收盤事務入茲已將全盤生意招牌舖底機器字粒傢私什物及新舊賬目一概頂與利羣公司承受經于本月初一日即西歷一千九百零五年十一月二十七日在狄近陸實及狄近狀師寫字樓交易清楚以後概歸新承頂人利羣公司辦理生意盈虧與舊人無涉凡自本年十一月二十六日止即西歷一千九百零五年十一月廿六日止有欠人揭項及各行賬目俱由舊人支結務祈准于乙巳年十一月廿九日以前列單交來核對明白以便清找過期乃是自悞倘後毋得追問特此佈告

光緒三十一年十一月廿四日

辦理收盤事務人　張壽彭　譚桑　謹啟

協安公司

本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附揭濟免各華銀両　諸君光顧請到文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年元月廿七日

總司理人　吳理卿　譚子剛啓

錫紙將到

本號專辦十八號錫紙經已多年貨真價實但欲買現貨者請預早到來掛號因所到無多故特此佈聞（茲將該貨尺寸列左）

每卷淨重壹磅　四十五張
長英尺二十吋　闊英尺十二寸

價甚相宜倘欲定貨請到本號面議

香港中環蘭桂坊十八號
粵東省城大新街廟前約　廣生啟

霍近拿鐘表首飾遷行

本行數十年來向在上好金銀鐘表寶石首飾貨真價實中外馳名今遷往大馬路望海樓對直行右手便　諸君光顧請移玉步

一千九百零五年八月廿　日　霍近拿謹啓

先施公司

William Arnott's Famous Biscuit.

啟者澳洲雅梨之極哪啦餅乾公司專製各款頂上等餅乾久已馳名於地球六大洲惟港地向來各行未有辦到小號接到該公司委權代理經售惟是各款餅乾名目太多不能盡錄倘蒙客商賜顧請到本公司定購價錢格外相宜是荷

乙巳年七月初七日　香港中環代理人先施公司啓

臺灣銀行告白

啟者本銀行總寫字樓設在台北資本銀五百萬圓今分枝本港日本通商各埠專做買賣匯兌附揭銀両生理

茲將本行利息列左

十二個月週息五釐算　六個月週息四釐算
三個月週息三釐算　日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道鄰部參利街花旗酒店對面本行寫字樓商是荷

乙巳年四月十五日　臺灣銀行司理人謹

協與大鏡發客

啟者本號開張已有餘年發賣各款大小鏡面光顧還近皆知茲今特聘上等工匠巧造天鵝絨鏡剪絨大鏡各款大小金木花邊相架甚為悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚薄片并起坑柳條玻璃各款車邊壹鏡鏡鉸兼寫洋字招牌五色窗門花玻璃　舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年正月初五日　香港中環協與主人謹啓

宋伯勛醫寓中環卑利街卅號時雨軒

光緒卅一年十一月初一日　第一號

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰年改良以來傢私鋪陳及房舍光潔招呼妥貼價值相宜西菜園佳美俱蒙光顧久為中西士商稱許茲本年六月一號起在本酒店後座即設雪櫃街舊西餐樓以便宴客應用並設日夜名茶餅點各式餅食諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心番菜外賣亦可請留意焉

乙巳年四月廿二日　香港鹿角酒店謹白

黃琪石醫生

前濟人羊石廿年來香得醫名老而閱歷愈深有危必救寓中環閣麟街三十八號二樓到診二毫出診一元二毫早夜隨請貧不論

光緒三一年八月廿二日　黃琪石啟

昭隆泰

專辦照像干片暨臣藥料各款快鏡影相箱常有羅士打路米也脚士西士上等影相鏡中外馳名并各式影相器具價實相宜貴客賜顧定必教妥童叟無欺

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號
省城十八甫

萬耀榮

新到巧銀鑲洋磁煙盤福州漆煙箱等具雲石鐘雙火檯燈絨布地毯洋貨傢私發客

舖在中環六十八號

乙巳年十一月初一日　萬耀榮啟

拉薩刺時驢名眼鏡

啟者本行巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光明視者親自試驗擇其清亮質而不浮者製造為鏡定其原質量其透力凡近視遠視眼晦無論年高年幼有礙視物者各因其患恰稱其偏至若因病目眼或昔勞眼力致有眼弱視物不真者亦宜配補鏡助其視物如常夫眼鏡之為物也最宜光滑質地實而不使眼觀者眼覺自然故此款必須計準光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法則家藏精及證故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼近眼或夜盲或為花眼或花影或近視或光線物或眼中花影或近視或遠視等弊接照配鏡凡欲購者宜先驗小號將眼試驗查其原委務在何等因何致試用片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚妥貼自然為度本家眼鏡久經西國醫士廣讚賞作為珍寶凡經用者無不羨其妙良各投醫函讚昭頌其利用本號寓于樓內設有機器專計時備造鏡之用凡欲置買者請移玉至香港大酒店傍舊街門對門舊西試配如經試不合意分文不取

一千九百零五年六月　大號

晶洋行謹白

雙千里鏡發售

上等

啟者本行常有德國及法國上等雙千里鏡發售或合遊看戲或遊山或打獵或水師行軍均可合用價廉

光緒年十二月十四號

乙巳年六月初八日　代理人烏利文謹啓

告白

啟者余錦潮於光緒三十一年三月初九日附貯裕豐銀號銀五百元正當立回唐字第六十六號單一張今因此單由鄉三月廿二夜被賊刧去曾向裕豐銀號掛號現將該銀如數收回兩訖倘日後搜出該單或別人拾得視為廢紙特此聲明以免後論

乙巳年十一月十六日　冲美村余錦潮啓

庶和堂始創化毒腸

倘服諸家之丸藥不愈者請不妨一試

庶和堂秘製淋濁止痛丸

此服藥味甘和不寒不燥不偏不謬凡有各種有從肺胃能解退年近日毒入筋骨四肢麻痺花柳瘡疔毒症無毒藥之可保乎安孕婦則熱毒均皆奏效外華探買另有經驗小兒胎毒一切統治酒濕濕精濁傳染受毒○號近探買本堂施可避時代熱化毒解毒養陰清血化毒至深重之症亦能見效

不論男婦傳染花柳濕濁敗精五淋等症均能奏效見效且無辛苦　堅之處又能扶元固精特別之一第藥也服後精神加倍大有裨益

庶和堂專家創製各症丸藥

別開廣醫一派非比尋常之藥

馬脾化痰散　白濁止濁丸　補腎止遺丸
調經止帶丸　內毒消解丸　扶元補腎丸
消毒止痛散　外洗消毒與　化痰生肌膏
外施生肌散　以上各種俱有發售

舖在香港上環大馬路門牌一百九十九號附近中環水車館　佛山監製人吳錦淵謹啓

（正）告白

黃祥華驗名如意油丸散

霍近拿鐘表首飾選行

黃琪石醫生告白

雲南鐵路公司新承辦人告白

啟者雲南鐵路工程前既開辦因辦法未能妥善故海內外同胞嘖有煩言現在舊人罷撤手續有事宜概歸新人辦理一切章程規矩大加改良凡工人到該處操工定加優待當今米珠薪桂覓食艱難似此辦法改求美善保護格外週全未始非工人謀一生計之路也 茲將岑督示諭附錄于後

兩廣總督部堂岑　為出示曉諭事照得雲南鐵路公司上年來粵招工經本部堂與廣洲口法領事官訂立章程合同派員設局開辦嗣因訪聞該公司違背合同定章虐待華工情形極為可憫嗣又經飭行裁局停招并函會法領事官電飭該公司將赴滇工人全數資遣回粵及將原訂章程合同作廢暨電咨雲南督部堂確查保護在案查此事本部堂原因粵民生計艱難出外承工自謀衣食未始非一謀生之道是以不惜再三磋商訂立合同章程原欲使貧民自食其力各得其所起見乃該公司於原訂章程合同未能實行又以未經派員前往駐廠監察保護致令赴滇工人異常受虐每一念及良用憫然現准雲南督部堂丁電開法擬駐滇法領事照稱滇越鐵路需工甚急南溪河等處非粵工不宜前因洋包工與粵包頭經理不善致工散款縻懇與廣洲口法領事嚴訂妥章設廠招募派送來滇公司亦願約束洋將守定章不蹈前弊并據洋務委員稟准廣洲口法領事官一再面商以公司自知前次招工辦理不善情願改良另訂安善條欵招往工人請先派員查詢有無抑勒并請由粵派員赴滇駐紮工所就近查察委員薪費房舍由公司應備公司并願先繳銀兩存放粵省銀行如不照約辦理及剋扣工金隨時提銀補總工人患病醫藥周全病故棺殮從優給郵請准予開禁等由是該公司既知前次招工辦理不善并有改良之議果能照依現稱各節逐一辦到并將章程切實妥訂使駐工委員能實行其保護監察之力不至如前苛待爾民藉此多一謀生之路未嘗不可量予通融惟此事為民生利害所關應即先行出示曉諭自出示之日起限一月內無論何人准將公司前此如何苛待現應如何改良粵民有無情願前往工作均可隨時赴轅稟陳或遞商務局總商會轉稟倘逾限無人具稟則爾民亦有願往工作可知屆時再與法領事官妥議開辦但未弛禁以前倘有棍徒藉工為名私行招往一經查出定行嚴拿從重治罪決不姑寬除分行外合行出示曉諭為此示仰闔省民人一體遵照毋違特示

光緒三十一年十一月　日示

新寧紳商告白

甯縣報辦鐵路為十八行省開風氣挽利權誠莫大之善舉況不入洋股不借洋款不聘洋工尤為中國鐵路之冠此事由陳君宜禧自備資斧親往美國并英屬咸水埠域多利等埠數月之間集欵二百餘萬此陳君忠信誠篤人心欽服乎日在美舍路埠包辦鐵路多年無不周安所致故金山中華會館紳商均推陳君為總辦至八月初旬回唐港商及合邑紳士聯稟 督憲將近開辦不料本邑有袁劣巨紳不自量度出頭硬爭總辦衆論譁然人皆鄙之尤可異者於十月中旬私自出名并揑各紳名字竟以壯罔貽議夜郎自大等謊誣控陳君謂其不勝總辦之任幸蒙 督憲洞燭其奸僅批軌道所經有無干礙田園廬墓水道衆情是否允愜等因飭縣行查稟覆是以合邑紳商在縣城集明倫堂敬請 倪邑侯駕臨亦均舉陳君為總辦皆無異詞均聯名在縣稟覆 縣主據情通稟大憲發札諭刻即開辦凡與股諸公切勿為謠言所惑踴躍報股以觀厥成是所厚望

乙巳年十一月廿二日　新寧合邑紳商公啟

往日本金山墨西哥

本行有堅固快捷火輪船名亞馬魯准於十二月廿五日開行往上海及神戶橫濱舊金山墨西哥等埠貨客水腳均皆相宜招呼妥當貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈

乙巳年十一月廿二日　法國輪船公司啟

請人

茲欲請修時鐘師傅一名又請精修船羅更千里鏡等務要工精練達技藝老手乃合如有合意者請到本行面議該工金格外優給此佈

一千九百零五年十二月十五號　中環霍近拿謹啟

廣東南洋烟草有限公司廣告

中國自與外洋通商各國紙烟銷流中國內地者歲值千萬此誠莫大之漏卮也茲本公司同人有鑒於此欲挽回烟艸之利權爰細加考求專選上等烟葉不惜工本用法泡製成此種最上等之良烟有除痰辟瘴之功用為生津提神之妙品凡我同胞請嘗試焉本公司定於明年正月開市茲將各欵嘜頭列左

雙喜嘜軟紙包二十枝庄

雙金錢嘜軟紙包拾枝庄

福壽嘜硬紙盒十枝庄　尚有數嘜遲日再出

光緒三十一年拾一月廿二日　德輔道西一百四十五號　怡與棧內總司理人簡玉階謹啟

新甯鐵路公司佈告

啟者甯邑鐵路公司前經佈告訂期十月三十日止截收股份銀惟現接各埠來函商有許多股份掛號未展緩期是以集議訂於十一月十五日開收一次廿九日開收一次以為止截日期請 君欲交股份銀者照常請至三樓二樓交本公司照收便妥幸勿觀望

乙巳年十二月初一日　甯邑商務公所特啟

廣州府新甯縣籌築鐵路招股廣告

新甯小邑也鐵路新政也舊年始倡籌築邑內鐵路由新昌至斗山二夾欲立商埠之處計長二十七英里經邑紳稟縣奉 督憲批飭妥訂辦法章程咨部奏請立案陳君宜禧親往美國合山各埠招集股本銀壹百伍十餘萬元現滙回百萬員到港餘俟鐵軌車頭機器等件陸續付回開辦惟公發之舉富由邑以及人由近以及遠俟築甯邑鐵路工竣又擬提倡增築開平新會各縣之路以期接通佛山幹路是以本邑於港紳商公司籌議再行推廣利權開招股份准自八月廿一日禮拜二在上環三丁金山庄式樓甯邑商務公所代收每股收銀伍大員每壹百員另收費用銀三毫以為刊印登報之需每逢禮拜二收 大十一點鐘開收一點鐘止即日將銀付貯上海滙打銀行出息隨時取用諸君如欲認股無論本邑外邑均可報名或少或多各從其便所有股份應得利益請到公所閱看章程所報股份并無洋股合併聲明交到之銀兩先給收條俟工竣將收條換給股份簿執據

○暫理收銀紳商姓名開列

陳天申翁東興隆　馬受之翁永義昌
龔耀伯翁華昌公司　黃春如翁廣源昌
伍熙榮翁三益金山庄　李耀堂翁廣永昌
麥禮廷翁裕盛隆　伍耀廷翁萬益堂
陳宗浩翁華興隆　曹煥堂翁廣榮棧
謝汎三翁均祥盛　朱昌瑤翁廣榮棧
劉暉乃翁榮豐　余和濟翁裕盛隆
鄺賢南翁萬永昌　趙炳鏘翁同昌隆
李煜常翁永利源　余炬中翁泰華興
甄乙黎翁萬和生　黃德仁翁紹記

光緒三十一年八月廿三日　甯邑商務公所謹啓

毓安輪船有限公司告白

啟者本公司經已集議定期於十二月初一日在永樂街門牌二百二十九號二樓本公司寫字樓內先派回股項銀二歲屆期請携股票息摺憑據到收是禱

乙巳年十二月廿三日　收數人謝灼三　左瑞生　仝啟

買船告白

扶買到梁粗二水船一隻船名洪利船牌一百三十五號准期本月念六日交易日前梁粗或船有欠各號會揭借等項祈預早向他理妥一經交易後與弟無涉先此聲明以免後論

乙巳年十一月廿二日　黃滿聲白

同胞食烟者請鑒

中國始創機器捲烟告白

捲烟為世界之日銷品自互市通商以來外洋之輸入中國者年銷萬萬數誠歲中一大漏卮也鴻維我廣東出產土烟素稱豐富烟質尤為純厚第向者未得製造之良矣僕于是考究良法專用本土上等烟葉製成有除痰辟瘴之功得生津補腦之妙其灰之白其味之香尤為烟中之極品凡我同胞請嘗試之僕更願我同人從此類推勿失天然之利權毋輕于讓之製造亦挽外溢利權之一道也本公司志在推廣價從廉取謹將各欵嘜頭價目列左

五十枝庄金嘴鐵合三星嘜香烟每合銀三毫
二十枝庄金嘴包庄三星嘜香烟每包銀一毫
一十枝庄金嘴包庄三星嘜香烟每包銀五仙
五十枝庄金嘴鐵合仙桃嘜香烟每合銀三毫
二十枝庄金嘴包庄仙桃嘜香烟每包銀一毫
一十枝庄金嘴包庄仙桃嘜香烟每包銀五仙
二十枝庄本公司維新香烟每包價銀六仙
廿八枝庄四方包牡丹嘜每包價銀五仙
兼辦各港箱烟生切熟烟發行

發行處　額外相宜

一寄省城長壽里昌隆號發售
一寄省城同興街恒昌盛發售
一寄省城源昌街奕記號發售
一寄沙坪永同安號代理發售
總發行所在上環永樂東街

光緒三十一年九月廿九日　廣東烟廠宏濟烟草公司總司理人雅香氏啟

鋪屋出售

啟者本公司有舖屋三間列開龍嵩街門牌六十一號一間夜嗱斜巷即前項門牌九號十一號二間出售如有合意者請至澳門龍嵩街門牌五十九號西的衣剌士司理人面商或香港衣剌洋行便知此佈

光緒三十一年十一月廿二日　澳門西的衣剌士公司告白

唐字音英話

唐字調音英話今又再刊出版較之舊本加多五十餘頁附錄日用信札此書依唐字讀之易學易曉人多共知毋再贅述每本價銀壹大員洋庄硬皮每本價銀式毫五仙

代售處香港各書坊　新源號呂宋烟庄　副發洋行（省城）聖教書樓　英文書庄

光緒三十一年十一月十六日　總發售處中環水坑口後街錦福書坊

承頂告白

敬啟者今有旺角差館街門牌第壹百四十四號雲香茶居全間連一百四十六號二樓全鋪傢私什物裝修頂與業成堂承受准于十一月廿四日交易仍用回雲香加多昌記二字如以前有欠到各行貨項會項揭項租項俱歸舊人支結與新人無涉如日後生枝與隆亦與舊人無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年十一月二十日　業成堂謹啟

添丁者看

本院專理產科濟人有衆因欲廣推其術特教有女生數人莫禮熾本院所教授之生徒也前曾在那打素醫院多年料理病者後而特入本院專習產科茲已學業有成給領憑照計該生學行兩年克勤克慎曾經本醫士等詳加訓練又經在本院助理產科事務歷練有年具此工夫已堪信任今該女士出而問世將見其濟世有方本醫士特誌數言代為廣告俾慶兆宜男者知所問津焉此佈

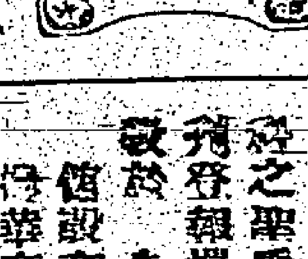
該女士寓普慶坊拾七號二樓

壹千九百零五年十二月十三號

雅麗氏產科醫院女醫生西備理　仝啟
那打素婦嬰醫院駐院醫生何高俊

鄺源敬美國

西法鑲牙



鄺源敬牙科大醫士 台啟弟齊者牙患經多人代鑲俱欠妥且難食矣先生再鑲假若生成價廉術精矣者之聖手也弟感佩莫名謹據實登於報端聊當鳴謝俾牙患者知所就醫敬啟 先生寓所 台安

館設在中環大馬路五十一號二樓　督華商會所對面

一千九百零五年大月廿四號

香港秘匡氏大隱荷萬香七肥高忍

香港代理人屈臣氏大藥房

廣智錄

乙巳年 拾一月 廿九日 附錄

提防有影射假冒

張大鵬白濁丸

此丸治白濁寶淋血
沙淋尿管刺痛濕熱
下注輕症一服痊愈
重二三劑收功清毒
送下每服五毫上環
大馬路二百十七號
總發行左鄰第四間

張大鵬扶元捷毒丹

此膠解毒消
毒有益填元
開胃統治花
柳各症限用
一料毒消症
愈收功至速
有際發天啟

生華佗張大鵬 老手醫花柳

包醫梅症限
日全愈暑刺
下白濁三日
醫疳疔五日
消芒菓三日
愈骨痛三日
醫痔瘡半月

本館告白

李覺出身傳因譯者有事暫停數天

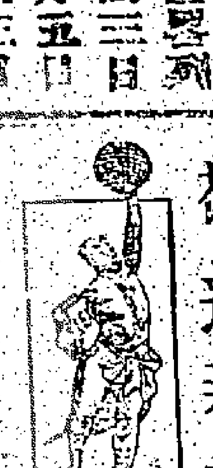
本館啟

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各欵油漆帆布油纜鋼纜大小錨鍊花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全並常有各色煤炭 官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年十月廿四日 怡記號謹啟

敬送新書



中國寄亦以此爲設先設
須佩用○山甸醫士所著
善之本詳言天然之法能
要艮書示老少男女以康
漢文電帶價日辨亦醫內
然寄送予案分文○山甸
防胱等病腹痛食滯大便
痲木脚氣症失陰陽元力
痛白帶脊痛骨恥風寒胎
經後由痛月經不調過勞
雜症藥石無靈者電帶亦

山甸醫士創設三十五年有餘馳名
歐美尺京分閱內地年現設中國在
日本設局已便甸醫士處駐駐又總
局於香港以山從來出傳橋力是爲
足電帶者○即然無書於於遠東及
電藥之始祖自脅訂敢艮愈之後不
真發疾防患書氣從何發爲電學最
天然健體一電書附有證見誰存擬
醫自病又述此將姓氏里書均譯作
强延壽之方請電帶能治居絡達自
如欲取閱者足介官發痛咽筋肾肝
醫士靴橋力無先衰及各風濕四肢
秘結小便處老山崩子宮種婦科頭
還精瘡癖未血癖癒等患虛弱經前
前產後小瘡癯甚而險怪
酒色過度洋
可奏效

山甸電氣公司主人客專巡復
力是電帶具以此帶屢治身
症夙於歐日本馳名之經試
製造精巧於生發病屢法恐
法試用果有效驗現尙需購買
當照綫專此布復並領日啟

者前接來函並承羅寄下批橋
體屢屢風濕其痛見賓頭纂等
驗等由本部登具玆貴公司
心請求深爲佩敬將該帶如
八具即乞照數寄下該館容
兩廣總督部堂岑 啟

山甸電氣商會台鑒巡復者
當經驗用功效立見帶服弗設
認眞考求有裨實用此帶助益
廣爲傳揚以期大彰功效而貫
夏深專此布復並過頒忱順領

前承寄到電橋力是電帶一副
足徵貴會管造精美無即不
尤爲創獨得之眞富
會榮日益擴光進步快慰
日啟 江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲 光顧新請
賁臨 倘附緘來請寫明姓氏里居爲要
（倘函取新書請註明得閱此報）
光緒卅一年 十一月 廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓 山甸電氣公司謹啟
（一局分設廣東省城大新街中約門牌第一百七十八街）

省港禪馬百良馳名膏丹丸散店
新設在香港上環大馬路三百一拾號門牌

馳名 百勝珍珠散 萬應如意油

○其餘尚有一百餘種另有價目在門首派送茲不備錄

光緒三十年 九月初三日 省港禪貫寧堂馬百良謹啟

明生梳打

本號加選精工上料督製雪白梳打發行銷

客採辦請到香港中環美輪里口門牌第拾三號面商是荷

光緒卅一年八月十八日 明生號謹啟

雜志

方于宣

方于宣詔事僞秦王孫可望爲可望撰國史一書稱張獻忠爲太祖作太祖本紀以崇禎爲桀紂又爲劉天子鹵簿定朝儀言帝星明于井度上書勸進後可望爲李定國所敗投歸清朝于宣自知禍及有錢中丞邦芑者死守抗節方馳書於鐙云當紂集義族截路可望以報國邦芑得書大笑答以一絕云修史當年筆削餘帝皇井度竟成虛秦宮火後收圖籍猶見君家勸進書後縛至滇竟得逃死

談叢

剝皮

前明之末魏忠賢聲勢之盛爲從前閹宦所未有民有私謗者偶入其耳則以剝皮爲令有鄉民入京沽飲談及魏氏客曰無多言恐有奇禍鄉民曰彼能剝我皮乎何懼言終有小璫挐三人同往一宅將出言者剝去衣服先以刀觸破其皮肉灌以水銀一時間而通身皮脫外觀之猶儼然人也餘二人得免

倫頭

昔某某國據所省之定海甯郡戒嚴郡伯某太尊獲一倫兒查其犯案卷宗不可勝計將置之重典或語之曰若亦人也能出其技以報國豈不可以有爲乎倫兒以爲然乃舍之未幾獲一敵人頭賞以十金未幾又倫一頭來又賞一時府屬倫兒咸以此爲進身敵人夜不敢寐遂退出而官場以克復聞其實皆倫頭賊之力也

創鼻

崇禎帝之末造江蘇鎮屬之世家大族各奴隸皆乘機脫藉謂之創鼻蓋蘇人之語以奴輩爲鼻也一時世家主婦無人供使令奴輩聲勢甚壯連合常郡有亂衆郡伯趙太守帶兵而至將爲首者創鼻示衆亂定一時謂之創鼻斑

館閣體裁

某年考差爲李德裕進月晨大饑賦諸備卷多有分六饑爲六段者故皆有起無結閱卷大臣某見而詫曰怎麼一個個都是沒有尾一時有沒尾巴翰林之謔

又某科考差詩題曰秋色從西來某太史一聯曰佛曾稱域似美亦詠方兮太史且告其同年某曰不如此不能切西字也

秀才賦春或有才氣者與林廣所謂館閣體則躁釋矜平矣無論何種風華題目末段必須頌聖溫綸明詔泛與滿紙不特閱者昏昏欲睡即作者亦如與一無謂之人強作周旋也

試帖詩但求其穩所謂字字須上天平萑戳者某前輩作文如倒懸三峽水有殷淫賡宋魏吞吸海江湖雨句時稱絕唱若南村蘆揚北村盧之太眞紅玉色少婦鬱金香弄不值也已雖有

香港從新社擬聯求教

第肆場 **爲愛梅開頁道輿**

準十二月初八日截十七列○每卷收資五仙

本屆佳卷榮登

陳輔廷老師顧名仕賢評閱 首名酬金五十元

總發在香港油蔴地保壽堂參茸熟藥店
香港文武廟前街文英書莊
中環嘉咸街發行堂熟藥店
上環南北行街口大元堂熟藥店
西營盤大馬路杏元堂熟藥店
澳門柴船尾岐珍堂熟藥店
省城榮陽大街玲瓏信館
[illegible]石灣源發信館
西門口萬順堂熟藥店
龍津二約關敬記紙料店
沙井棠履會勵三書館

（以下各埠代理列）

如各吟友欲遞與請移玉至各埠代理處取閱一覽便知其詳

第五場 **好趁春閒同賽馬** 丙午二月十二日截式十日列

第六場 **煙禁亟宜多結社** 三月十二日截二十日列

乙巳年十一月初六日 從新社主人拜訂

三榮興煤炭店

啟者本號有新到砂炭靚雪梨油炭天巴厘大煤常有各國上等洋煤發客價甚相宜煤船快捷 貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號

壬寅年六月廿四日 [illegible]公司啟

青洲紅毛坭有限公司

砵倫紅毛坭

桶裝淨重三百七十五磅出廠每桶價銀四員七五

袋裝淨重式百五十磅出廠每袋價銀弍員八毫

一千九百零五年十月二號 總司理人新旗昌洋行謹啟

任姓告白

啟者本號專辦各港諸色美酒佳生藥酒三蛇藥酒并戒烟酒等八寶土商光顧遠近知名近更有無恥之徒假冒本號招牌希圖射利今見各庄口欲來定貨常有誤手委覓以至被騙者之徒所惑故特登告白本舖在省寺前街進門第貳百九十四號即梨花樓斜對面有便是

乙巳年八月二十日 任號主人謹啟

藥水　衛生　能睇　遠近　眼鏡

時款金銀鐘表　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡　修整各等鐘表　精製鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二朝巷口一百九十二號門牌一號在中環[illegible]爵酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步　中環正舖　上環成發號全啟

香港及小呂宋源盛匯理會業有限公司兼辦洋面火燭燕梳告白

啟者本公司實備資本銀弍百萬圓專做滙理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望

光緒卅壹年　二月　初一日　總司理人吳理卿啟

遷堂廣告

李陞格致工藝學堂茲遷往泊步林道門牌第三十壹號天氣雅潔堂室寬敞體操甚便屋旁園林於學者衛生最宜向聘有著名教習分教中英語言文字工藝格致各學另有西國工程司專教丈量測繪工藝等事用力寡而成功速耗費少而收效多每年學金廿四員兩居上期先交有志向學者請到本堂掛號可也

乙巳年　十月十七日　本學堂司理謹啟

聲明告白

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成公司[illegible]開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開有[illegible]一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各處貨客常有誤認殊屬不便故特登報聲明俾咸知如蒙　諸君光顧請分別大成大盛一字庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成[illegible]啟

咸比輝亞火燭燕梳告白

（分局遷寫）

啟者咸北輝亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇貨舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩極善　諸尊光顧請移玉至上環街蛋街門牌十八號本分局內代理人鄭和軒面議價甚相宜此佈

光緒十八年　十一月廿三日　架刺滑治謹啟

怡威鐘表

弟向在香港置近拿鐘表洋行學藝有數拾餘年所修理各件歷為西人所稱許今已告辭特設本公司以應各友照顧精修鐘表風雨針千里鏡船上羅經打字機器等及專辦外國名廠金銀表鬧表時鐘天文鐘石座鐘千里鏡風雨針衛生各種眼鏡烟嘴等　貴客賜顧請至中環街市對面一百零二號便是

光緒卅一年　七月廿四日　怡威公司　徐端立謹啟

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息項列下　計開

三個月期週息二釐半算

六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港一千八百九十五年　八月一號　總司理人士勿謹啓

告白

啟者本公司經已註冊專做按揭代理物業銀兩兼理收項承辦置產等事　貴紳商賜顧請移玉到德輔道中門牌第六號本公司寫字樓面商至存貯銀兩在本公司者無論多寡且收支各事定然快捷妥當公平茲將貴商股戶附貯本公司銀兩利息列

貯三個月期週息四厘算

貯六個月期週息五厘算

貯十二個月期週息七厘算

一千九百零五年　八月　廿九號　香港華英教育代理物業按揭兩有限公司司理人謹啟

膠菜老店

啟者本號現貨真沙膠菜不拘多寡　專請光顧請到面議價甚相宜此佈

光緒三十一年　八月　初九日　香港中環機利文新街與利合記謹啟

正和堂告白

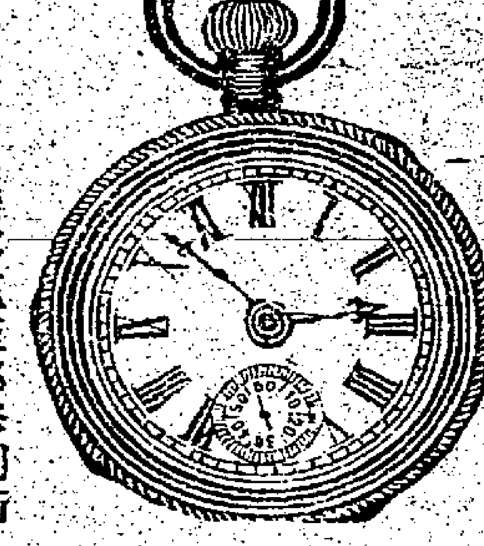
啟者本堂開設藥材生意已閱十有餘年[illegible]

光緒三十年　十二月　廿二日　香港正和堂主人謹啟

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓

上好金銀時表發售



啟者本行常行新到各款金銀時表間表又幹頭金亮表正夾板騎馬表兼開面密面高華士表及官拿表幷搭配別家貨由本行代售　貴客賜顧請移玉至都爹利街第五號門牌本行探買是荷

乙未年　七月　初　日　利地架洋行謹啓

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可藏貨二千餘墩一可藏貨一千餘墩另有海旁倉可藏七百墩念位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埔甚深大小貨船均可灣泊欲租者請至二宏公司陸約文面議價甚相宜長租短貯均聽各便

甲辰十二月初九　灣仔鄧立亭貨倉公司啟

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保輪船帆船及貨物往來中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港省城陳村一帶無洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物等件火險俾獲安全之慶所有保險規式均照英例辦理滙兌附揭積聚按揭貨倉等依次舉行章程妥協規矩從良富商光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理諸君接辦[illegible]是荷此佈

光緒三十一年　四月　廿五日　總局司事人　李友山　梁[illegible]逵　謹啟

架刺威治火燭燕梳告白

本公司現請陸學甫先生衛滌波先生接理火燭燕梳之事如蒙惠顧請所與伊面商或移玉至[illegible]且街十八號本分局面議亦可價甚相宜此佈

光緒廿九年　七月　廿八日　架刺威治燕梳司理人鄭和軒啓

致榮銅鐵

本號專辦外國銅鐵鉛錫鐵器水喉泵鐵牀車房器具及起造物件工鐵瓦面鐵生鐵純鋼等件價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面議是荷

庚子年　三月　廿二日　羅贊朝謹啟

德安洋面火燭保險有限公司

啟者本公司實備資本銀壹百萬圓專保各通商口岸輪帆船隻各港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善　顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年正月初五日　司事總理人趙楚山啓

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善如蒙光顧請移玉至本分局在上環文咸東街門牌五十二號[illegible]

乙巳年十二月十八日　三井洋行謹啟

黃耀南告白

[illegible]

家製

萬應普救丸　保寶女金丹　參茸衛生丸　膠茸寧坤丸　寧神還魂丸　保生猛[illegible]丸　還魂跌打丸　參茸種子丸　普救平安油　珠珀[illegible]靈膏　附子理中丸　大合保和丸　烏雞白鳳丸　追風驅合丸　婦科三達丸　產後烏金丸　驚救驚氣丸　兒科回春丹

一寄省城西關中街榮記安南庄代售

光緒卅一年　正月　初五日　黃耀南堂謹啟

胡玉氏西法接生

胡玉氏在美國醫院學習專科接生之學業已有年工夫熟諳[illegible]

初學英語新書二種

羅星樓先生新輯司梳達譯一書將各國文字註以華字譯以英音最易明白每套取價七毫五仙英語易讀一書風行海內早經付梓茲特重加增訂用西紙刊印最便於學英語習英文者每本取價壹圓其中所用平上去入並夾註所切之聲俱與英學吻合且讀法一一備詳其欲得善師者求通英語者將此書閱之一目瞭然誠初學之津梁也

（代賣處）聚珍書樓　聚文閣　萬卷樓　錦福號　英華書館　雙底門聖教書樓

徐善亭發明牙科衛生書

如有欲取閱此書者請到本醫館取閱

告白

本號承接建造樓房裝修屋宇做木坭水油漆等工包料並專辦包工上落各款大小件貨物與搬遷傢私等件保無失悞價甚相宜如蒙賜顧請移玉至利源西街大號面議是荷　本號德律風第四百三十九號

乙巳年九月初五日　[illegible]華謹啓

李占記

香港文武廟[illegible]

元運牌扁店

本店新開張在[illegible]

何潤光西法鑲牙

啟者弟由外國醫院[illegible]二樓專用西法鑲牙　貴客賜顧請[illegible]

香港公共圖書館 Hong Kong Public Libraries

香港華字日報附張

大英[illegible]九[illegible]年十弐月廿五號 國[illegible]一

往上海日本各埠檀香山金山等

東西洋會社 日本郵船會社 東洋汽船會社

兼搭客往歐洲各國大呂宋關拿打等埠
又接搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車相接由火車轉駁

此係東西輪船公司合辦行日期列下
○急狄
○西伯利
○蒙古 准十二月初二開行
○毡拿 准十二月十一開行
○多力 准十二月廿五開行
○滿洲 准正月初二日開行
○高麗 准正月十三日開行
東洋汽船會社輪船開行日期列下
○美洲九

西比亞輪船開往金山大埠先到上海次到日本直由內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山 謹將搭船上人員均以謹慎相待 所有食菜水床鋪一概妥當並附搭大餐往各埠客位列下
往上海每位銀十二員 往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員 往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位 男客金銀五十員 另稅金銀壹員 女客加收金銀三圓
往砵倫往舊金山每位 男客金銀五十員 另稅金銀壹員 女客加收金銀五員 往些路
本公司兼接載搭客直往歐洲各國及大呂宋關拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車直往至頭號二號房位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司問便 如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路彌巴拿孖庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥當無悞凡附貨物必須於未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦須四點鐘在本公司寫字樓收凡各小物件必要寫明收貨人[illegible]何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋者本公司[illegible]報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗
光緒廿六年七月十[illegible]日 東西輪船公司 東洋汽船會社 代理人[illegible]謹啟

大阪商船會社

准期常川往來中國之南及台灣上海等埠

前往福州埠 ○地思馬
往汕頭廈門福州上海 ○安平九 准十二月初十日開行
前往汕頭廈門淡水埠 ○大仁九 ○大義九 准十一月初六日開行
前往汕頭廈門安平埠 ○非利左平 准十二月初二日開行
前往汕頭埠 ○大利金

啟者本公司有堅固快捷火輪船如上所名准期往來無悞且通船設電燈上等一號客位華麗堅捷可稱兼接直透貨客往上海及揚子江各內埠者本公司上海分行亦有火船轉駁十分妥善貴客欲搭船附貨者請移玉德扶道中門牌八號本公司辦房面議
光緒廿六年六月廿五日 大阪商船株式會社謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○廣生 前往上海埠 准十二月初二日開行
○南生 往石叻庇能架剌吉打埠 准十二月初五日開行
○安生 往石叻庇能卡剌吉打 准十二月初五日開行
○司兵剌 往廈門石叻庇能仲光 准十二月初五日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議是荷 [illegible]公司謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞旬仁 前往上海日本溫哥華埠 准十二月三十日開行
○中國王后 前往上海日本溫哥華埠 准十二月十六日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 昌興輪船公司啟

洋面火險燕梳告白

啟者本行代理洋面火燭燕梳多年專保輪船帆船來往各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩美善 請尊光顧請移玉至上環晉昌街門牌第十八號本分局向陸學周翁面商是荷此佈
光緒廿六年五月初六日 架剌滑治行啟

啟者本號茲有自置堅固快捷火輪船名
○金山 前往安南西貢埠 准十二月初五日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 萬[illegible]號謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○海南 前往北海埠 准十一月廿九下午七點開行
○河內 前往海防埠 准十一月廿九下午七點開行
○香港 前往海口海防埠 准十二月初四下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請到本行面議此佈 孖地洋行謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○城[illegible] 前往橫濱埠 准十二月初二日開行
○宜昌 前往寧波上海埠 准十二月初一日開行
○連陞 前往梧州埠 准十二月初一日開行
○大名 前往小呂宋埠 准十二月初二日開行
○直隸 往青島烟台埠 准十二月初七日開行
○長沙 前往雪梨新金山等 准十二月初五日開行
○甘肅 前往長崎神戶埠 准十二月初七日開行
貴客欲搭船附貨請到本行或上環本行船務蜚梳分局面議 太古洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○北避土花店施 往新金山等埠 准十二月十五日開行
貴客如欲搭船附貨者請到上環文咸東街本公司面議 上環鴻發公司啟

梁和機器新書出售

[illegible]
光緒二十一年六月初五日

太平戲院

演壽康年第一班

廿九日演 是晚演至通宵
○正本 陰陽扇 麗荷種花 麗荷割股 仲威戲妻
○晚連下出頭
○連下成套 大破陰陽陣 古尾嫁女

日收 彈床員四 貴妃七毫 對位二毫五 椅位一毫 板位四十
夜收 彈床四員 貴妃員八 封號六毫 椅位三毫 板位二毫

往砵崙花旗各埠

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名亞力千拿 准十二月初二開行前往神戶橫濱砵崙花旗及島約各埠 貴客如欲搭船附貨者請到德輔道本公司面議此佈 ○禍高廈打 准十一月廿六日開行 順昌輪船公司謹啟

新到雲南火腿

啟者本號專辦雲南腿南北茶[illegible]皮且信豐[illegible]客貨爽價廉[illegible]客光顧請移玉[illegible]
光緒三十年五月廿一日 永樂街[illegible]謹啟

重慶戲園

演人壽年第一班

廿九日演
○正本 雌雄劍 再生綠作三 武生親曬首本 夜送寒衣 小生沖馬蹄蘇首本
○出頭
○成套 正明順 古尾送嫁

日收 貴妃元四 對號二毫 椅位一毫 板位四十
夜收 床四員八 對號八毫 椅位三毫 板位二毫

代派本館報紙處

[illegible]

梅花集古

香港鴻軒先生[illegible]

遷寓告白

[illegible]

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○詩嗎加 往星架坡庇能卡剌吉打埠 准初三日下午三點開行
貴客如欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 [illegible]公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○[illegible]剌 往日本或多羅打金廊等 准十二月初四日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啟

啟者茲本公司有堅固快捷火輪船名
○金邊 前往西貢埠 准廿六落貨廿六日開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈 上環和發成內鴻興公司啟

啟者本號代理捷成洋行堅固快捷火輪船名
○亞邊律 前往海口北海埠 准十一月廿九日開行
○加大利臣 前往海防埠 准十一月廿九日開行
○喜連利 前往汕頭埠 准十二月初一日開行
○科士的 前往青島海參威埠 准十二月初二日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 上環代理人源昌利謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海門 前往汕頭廈門福州埠 准十二月初二上午開行
貴客如欲附貨搭船者請到本公司面議 得忌利士公司謹啟

浩記 承接縫帆旗幟

啟者本號承接各款帆布帳蓬[illegible]貨快捷堅固不悞 諸君光顧請到中環街市側即租車利街門牌二號四樓面議
癸卯正月十七日 浩記謹啟

和發銅鐵洋貨

啟者本號自辦外國各款洋油帆布油[illegible]銅鐵大小鋼鐵木料[illegible]輪洋貨船上需用[illegible]一切俱全[illegible]新移[illegible]德輔道東門牌第三十四號[illegible]
庚子年五月初四日 和發號謹啟

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港華字日報行情

乙巳年拾壹月廿柒日禮拜陸入口船單列左

法國火船名海南 由北海口載來雜貨 孖地洋行
英國火船名滿那嗬 由島加索夙來煤 宜公司
德國火船名尾高勿地亞 由砵倫載來雜貨 順昌公司
德國火船名姜雅 由寶角汕頭載來雜貨 太古洋行
英國火船名長沙 由神戶載來雜貨 太古洋行
英國火船名北海 由羊城載來雜貨 太古洋行
中國火船名致遠 由羊城載來雜貨 招商港局

廿捌禮拜日入口船

英國火船名萬歷咖 由上海載來雜貨 日本郵船
英國火船名哥羅加士 由上海載來雜貨 太古洋行
英國火船名天津 由上海載來雜貨 太古洋行
德國火船名司馬師 由寶角載來米 太古洋行
法國火船名金砵 由廣州灣載來雜貨 華商
英國火船名海門 由汕頭載來雜貨 德記利士
英國火船名渣打侯士 由三孖冷壓載來 聯德盛
英國火船名地利馬渣士 由星架波載來雜貨 太古洋行

美國郵船名亞路哥亞准拾式月初壹日開行往上海日本檀香山舊金山等埠
法國郵船名亞文卑盆准拾式月初壹日開往西貢星架波庇能孟米哥林保法國
英國郵船名鞭古准拾式月初式日正午開行往上海日本各埠檀香山舊金山
英國郵船名舟山准于拾式月初五日正午開行往石叻庇能保林哥孟米英京
德國郵船名比連士衣地路佛力打力十二月初玖開往星加坡庇能哥倫保孟米
美國郵船名蓮拿准拾式月拾壹日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名多力准拾式月廿貳日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名滿洲准于正月初式日正午開行往上海日本檀香山舊金山等埠

往新金山砵乎三等〇火船長沙 拾式月初式日開行 太古洋行
往雪梨新金山等〇火船比連士花連廊 拾式月拾五日開行 鴻發公司

往海防〇火船河內 廿玖日下午柒點開行 孖地洋行
往海口北海〇火船海南 廿玖日下午柒點開行 孖地洋行
往星架波〇火船哥羅加士 廿玖日開行 太古洋行
往海防〇火船加大利臣 廿玖日開行 源昌利
往海口海防〇火船亞邊律 廿玖日開行 源昌利
往上海〇火船致遠 廿玖日開行 招商港局
往馬些倫敦〇火船邊羅文 廿玖日開行 劫行
往上海日本〇火船保利尼仙 廿玖日開行 法國公司
往橫濱〇火船成都 廿玖日開行 太古洋行
往上海日本〇火船執班 拾式月初壹日開行 邊行公司
往汕頭〇火船喜連利 初壹日開行 源昌利
往上海鎮江〇火船北海 初壹日開行 太古洋行
往梧洲〇火船連灘 初壹日開行 太古洋行
往寧波上海〇火船宜昌 初壹日開行 太古洋行
往汕頭廈門福州〇火船海門 初式日上午開行 德記利士
往小呂宋〇火船大名 初式日開行 太古洋行
往神戶橫濱砵倫轉敬花旗內地〇火船禮高麗打 初式日開行 順昌公司
往汕頭廈門安平〇火船非利左平 初式日開行 大阪公司
往青島海參威〇火船科士的 初式日開行 源昌利
往上海〇火船廣生 初式日開行 渣甸公司
往廈門石叻三孖冷泗水〇火船豐裕 初式日開行 裕德盛
往安南西貢〇火船金邊 初叁日開行 和發成
往星加波庇能架剌吉打〇火船詩喝加 初叁日下午叁點開行 得沙宜行
往雪梨砵利畔〇火船柯士地利安 初叁日開行 劫行
往宿務衣路路〇火船松江 初叁日開行 太古洋行
往海口海防〇火船香港 初肆日下午柒點開行 孖地洋行
往廈門石叻庇能〇火船豐遠 初肆日開行 裕德盛
往日本域多利打甘番〇火船[illegible]刻 初肆日開行 天祥洋行
往星加波〇火船日本 初肆日開行 山打洋行
往上海神戶橫濱〇火船廣西 初肆日開行 佛蘭西公司
往廈門石叻庇能仲光〇火船司兵剌 初五日開行 渣甸公司
往石叻庇能架剌吉打〇火船安生 初五日開行 渣甸公司
往小呂宋〇火船沙非路 初五日開行 宜公司
往星加坡庇能架剌吉打〇火船南生 初五日開行 渣甸公司
往上海〇火船鬱柯思桑那 初五日開行 鐵行公司
往安南西貢〇火船金山 初五日開行 萬發號
往汕頭廈門淡水〇火船大仁丸 初陸日開行 大阪公司
往長崎神戶〇火船甘肅 初柒日開行 太古洋行
往青島烟台〇火船直隸 初柒日開行 太古洋行
往島約及波士頓〇火船加路臣 初捌日開行 鴻記分局
往汕頭廈門福州上海〇火船安平丸 初拾日開行 大阪公司
往島約〇火船押科路 拾五日開行 天祥洋行
往上海日本溫哥華〇火船中國皇后 拾陸日開行 昌興公司
往舊金山〇火船打高大 廿式日開行 宜公司
往上海大站神戶橫濱舊金山墨西哥等〇火船亞馬香 廿五日開行 法國公司
往上海日本溫哥華〇火船亞何仁 叁拾日開行 昌興公司

打[illegible]的沽十號孟米砂五十包 一百十一員 本港
又沽十號孟米砂五十包 一百零四員 本港
又沽十號孟米砂五十包 一百一十員 本港
又[illegible]十號孟米砂五十包 一百[illegible]員 本港
宜沙[illegible]十號孟米砂五十包 一百零四員 本港
又[illegible]十號孟米砂五十包 一百[illegible]員 本港
晉[illegible]十號孟米砂五十包 一百[illegible]員 本港
衣布[illegible] 本港

妙地行沽十號孟米砂五十包 一百零四員 本港
參核行沽十號孟米砂五十包 一百零六員 本港
又十二號孟米砂五十包 一百零八員 本港
乾泰隆沽雙喜一號白碎八百八担 二員八五 本港
又囍二號白碎千四百五担 二員七七 本港
又二號朴碎百二十担 二員六毫 本港
又印大碎六百[illegible]担 二員二毫 本港
白米碌七百七十担 三員九三 本港
又中車朴米一千担 一員八二 本港
一號白碎九百四十担 二員八一 本港
烏印大白米八百二十担 二員八五 本港
元發行沽朴碎百五十二包 三員九三 本港
白米碌三百一十七包 二員三七 本港
白米碌四百五十二包 一員九五 本港
又朴米碌二百零八包 二員零六 本港
貴隆行沽黃提子五包 一員二三 本港
又沽眉豆廿包 十員零二 本港
聯和隆沽拖沙尤三包 三員二毫 水客
剝皮大片尤三箱 二十五毫 水客
剝皮中片尤二箱 [illegible] 水客
又沽中片尤四箱 六十四員 水客
又沽墨魚三箱 五十四員 水客
剝皮中片尤五箱 三十六員 水客
又沽蒲桃九三包 廿九員五 水客
又上路臘子二箱 五十員 水客
又沽烏豆七十担 五十八 水客
又無骨魚八十[illegible]箱 廿九員五 水客
又沽冬菇八箱 三員五八 水客
又沽冬菇二箱 十二員五 水客
又沽淡菜五箱 八十[illegible]員 水客
又沽排尤廿包 [illegible] 水客
紹和行沽粉絲四十包 [illegible] 水客
又東縣魚十五包 [illegible] 水客
又花生肉十包 [illegible] 水客
又沽金榮[illegible]包 [illegible] 水客
又沽排尤十五包 [illegible] 水客
又沽縮鮑十五箱 [illegible] 水客
又沽香信十五箱 [illegible] 水客
又沽[illegible]十五箱 [illegible] 水客
又方南乳五十八包 [illegible] 水客
又沽茶賀八包 [illegible] 水客
又省城米粉平淡 [illegible] 水客

〇新公煙價玖百柒拾員
〇新姑煙價玖百拾叁柒員五
〇舊公煙價玖百陸拾五員
〇舊姑煙價玖百壹拾五員

〇乙巳年拾壹月廿柒日禮拜陸

賣英京電報 式零零五陸式五
賣英京即票 式零零陸式五
買英京即期遠票 式零零柒五
買叁拾天期遠票 式零零捌壹式五
買陸拾天期遠票 式零零玖叁柒五
買三個月期遠票 式零壹
買四個月期遠票 式零壹零陸式五
賣佛冷電單 式五玖
賣單電報 壹五式式五
賣單 壹五叁式五
賣單紙 壹五叁五
賣單 壹五肆

生銀外價 早盤 叁零零陸式五

永盛洋庄紮 五拾壹員
金十足葉 毫拾陸員
八九大金個 肆拾玖員五
新板光英每千 加水拾五員
星架波光每千 加水拾員五
印日印港每千 加水捌叁五
省毫每千 低水式拾叁員
式壹英金 每磅玖員捌叁五

司 遞票照禮拜五行情
孟米叁拾叁天單 照上計
上海電報 玖玖式五
日本電報 壹零壹式五
日本三十天單 壹零捌柒五
石叻電報 加柒拾式員五
舊紙每千 加五拾員
八打威電單 壹式叁
檀香山電報 五拾
舊金山即單 肆玖捌柒五
大金 五零式五
花旗紙 五零五
照禮拜五 縮壹捌柒五

波羅香港每千 加水廿五員
香港光每千 加水捌拾捌員
舊板光每千 加水拾捌員
金邊每千 低水肆員
金條每千 低水玖拾員
省城毫每千 低水玖員
省單每千 低水式拾壹員
貨頭紙水 平換

船頭電音

〇火船名文茂些廿五日由星架波開行約初叁日到港
〇招商港局火船名廣利廿捌日由上海開行初式日到港
〇宜公司火船名佐治廿捌日由星加坡開行小呂宋來到港
〇宜公司火船名沙非路廿肆日由小呂宋開行約廿玖日到港
〇花旗輪船公司火船名千拿廿玖日由小呂宋開行約初式日到港
〇天祥洋行火船名麗刻拾月初玖日由紐約開行來港
〇天祥洋行火船名[illegible]拾式日由[illegible]路經各埠來港約拾式月拾壹日到港
〇太古洋行火船名太原拾五日由[illegible]開行約初[illegible]日到港
〇昌興公司火船名亞甸仁拾五日由溫哥華開行來港
〇鴻發公司火船名[illegible]式日由[illegible]開行約[illegible]日到港
〇鴻行公司火船名執班廿[illegible]日由[illegible]開行來港
〇法國公司火船名保利尼仙廿[illegible]日由西貢開行來港

光緒三十一年[illegible] 由香港華字日報承刊